



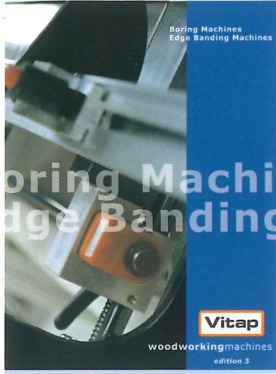
Industrial Machines

# Industrial Machines

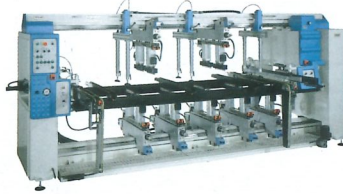
**Vitap**

woodworkingmachines

*edition 5*



# INDEX



**SIGMA2BR**  
pag.6



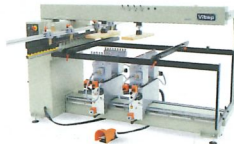
**SIGMA2TA**  
pag.12



**SIGMA2TD**  
pag.16



**SIGMA2TO**  
pag.20



**SIGMA20**  
pag.21



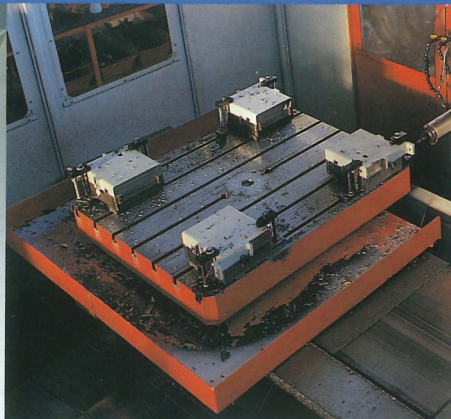
**RAIL+STACKER1**  
pag.22



**INSERTRIX**  
pag.26



**COMPAFEED  
MINISTACC**  
pag.30



**La nascita delle idee...**il primo abbozzo di una nuova macchina nasce dalla discussione tra l'ufficio commerciale e l'ufficio tecnico insieme in uno scambio di idee.

**Lo sviluppo del prototipo...**l'ufficio tecnico in collaborazione con i responsabili di produzione sviluppa con l'aiuto della tecnologia CAD il progetto completo della macchina. Dopodichè viene eseguito un prototipo su cui verranno eseguiti i più svariati test di qualità e di facilità di uso.

**La produzione...**quando la macchina entra in produzione tutti i materiali vengono lavorati su macchine a C.N. e prima di passare all'assemblaggio tutti i pezzi vengono accuratamente testati nel reparto controllo di qualità.

**Developing new concepts ...**the preliminary designs for a new machine are born as a result of discussions between the commercial and engineering department in an exchange of ideas.

**The development of prototypes...**The engineering department in co-operation with the production team develops the drawings thanks to CAD technology. Then, prototype is made to be checked and intensively tested.

**The production...**Once production of the machine commences, all parts are produced by Numerical control Machines, and prior to assembly each part is carefully tested by the Quality Control Department.

**Entstehung neuer Ideen ...**Die erste Skizze einer neuen Maschine entsteht bei einem gemeinsamen Gespräch, einem Gedankenaustausch zwischen der Handels- und der technischen Abteilung.

**Die Entwicklung eines Prototypen...**Die technische Abteilung entwickelt gemeinsam mit den Verantwortlichen der Produktionsabteilung und mit Hilfe der CAD- Technologie das vollständige Projekt der Maschine. Dann entsteht der Prototyp, an dem verschiedene Tests bezüglich Qualität und einfachen Gebrauchs durchgeführt werden.

**Die Herstellung ...**wenn die Maschine zur Produktion freigegeben wird, werden sämtliche Materiale auf Maschinen mit numerischer Steuerung bearbeitet. Bevor die Teile in die Montage kommen, werden sie in der Qualitätsabteilung äußerst genau geprüft.

**La naissance des idées...**La première ébauche d'une nouvelle machine naît de la discussion entre le bureau commercial et le bureau technique dans un échange d'idées réciproque.

**Le développement du prototype...**Le bureau technique en collaboration avec les responsables de production développe avec l'aide de la technologie CAD le projet complet de la machine. Après cela un prototype est exécuté sur lequel seront effectués divers tests de qualité et de facilité d'usage.

**La production...**Quand la machine entre en phase de production tous les matériaux sont travaillés sur des machines à C.N. et avant de passer à l'assemblage toutes les pièces sont soigneusement testées dans l'atelier contrôle de qualité.

**El nacimiento de las ideas...**el primer esbozo de una nueva máquina, nace a raíz de la discusión entre la oficina comercial y la oficina técnica que se intercambian las propias ideas.

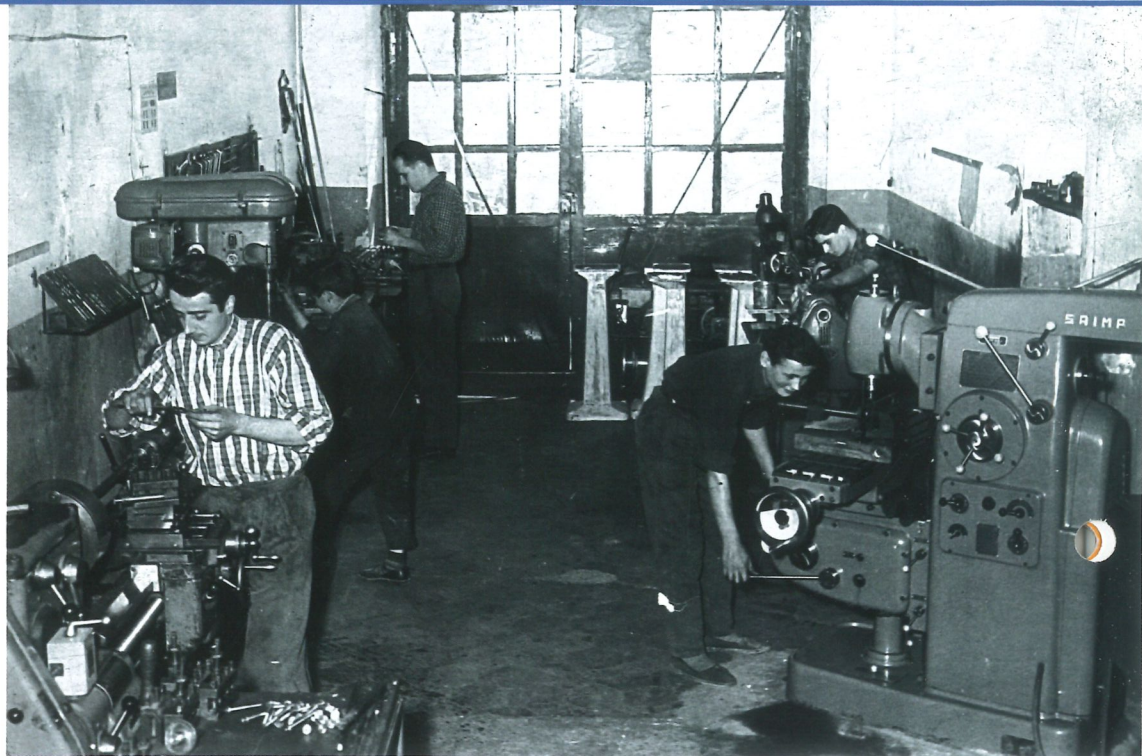
**El desarrollo del prototipo...**la oficina técnica, en colaboración con los responsables de la producción desarrolla, con la ayuda de la tecnología CAD, el proyecto completo de la máquina. Después de ello, se construye un prototipo sobre el cual se ejecutan los más variados test de calidad y de facilitación en su manejo.

**La produção ...**quando a máquina entra em produção todos os materiais são trabalhados em máquinas a C.N. e antes de passar a montagem final todos as peças são testadas cuidadosamente no departamento de controle de qualidade.

**O nascimento das idéias...**o primeiro esboço de uma nova máquina nasce da discussão entre o departamento comercial e o departamento técnico, juntamente com uma troca de idéias.

**O desenvolvimento do protótipo...**o departamento técnico em colaboração com os responsáveis pela produção desenvolve com ajuda da tecnologia CAD o projeto completo da máquina. Depois disso, é executado um protótipo no qual serão feitos vários tipos de testes de qualidade e de facilitação de uso.

**La producción...**cuando comienza la producción de la máquina, todos los materiales se trabajan con máquinas a C.N. y antes de pasar al ensamblaje, todas las piezas se ensayan con esmero en el departamento control de calidad.



# HISTORY

Nata nel 1954 per iniziativa di Pietro Tanzini e Franco Viciani, la Vitap si specializza fin dall'inizio nella costruzione di macchine per la lavorazione del legno, trovando nell'antica tradizione mobiliara della Toscana un fertile terreno in cui sperimentare i prototipi ideati. È grazie al lavoro dei due meccanici fondatori che nel 1957 nasce la prima foratrice ad una testa, un modello pionieristico cui faranno seguito nel corso degli anni prodotti sempre evoluti e affidabili. Nel 1968 viene presentata sul mercato la prima foratrice multiteste, proprio a quel periodo risalgono i primi tentativi di affacciarsi sul mercato estero da parte della Vitap, tentativi che negli anni Settanta porteranno ad un rilevante successo di vendite in tutta Europa.

In seguito ad un processo di ristrutturazione effettuato all'inizio degli anni Ottanta, a partire dal 1987 la Vitap ha lanciato ben ventidue nuovi modelli che hanno incontrato favori sul mercato in maniera esponenziale, tanto che oggi l'azienda toscana esporta in più di sessanta paesi di tutto il mondo.

In 1954, because of the initiative of two mechanical engineers, Pietro Tanzini and Franco Viciani, Vitap was born, which from its very inception specialized in the construction of woodworking machinery, and because of the ancient tradition of furniture production in Tuscany, this provided them with the opportunity to develop prototypes which they constructed.

In 1957 the first boring machine with one head was born and this was quickly followed by other models. Then, in 1968 the multi-headed drill was put on the market.

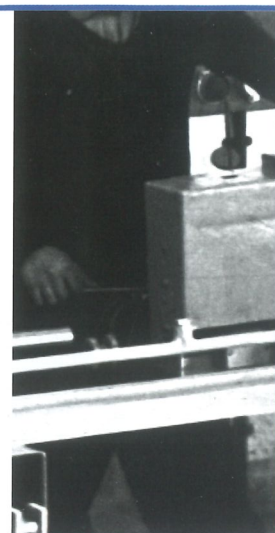
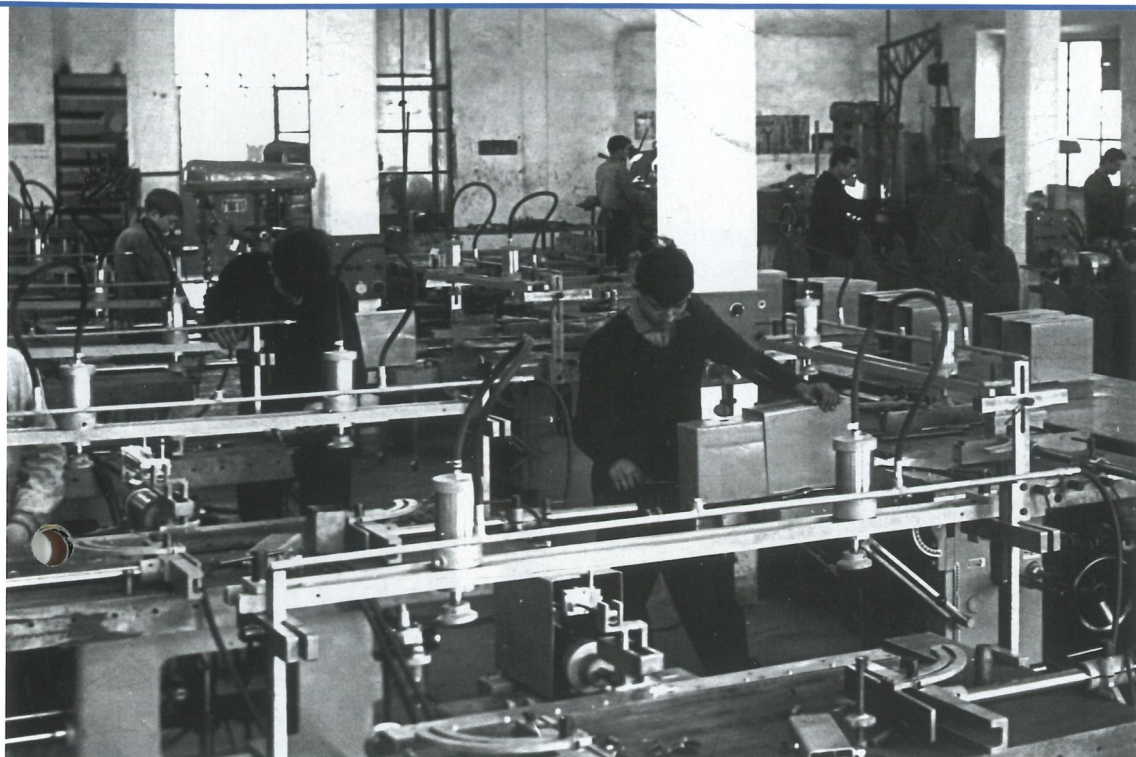
Simultaneously, tentative efforts were made to export these products which resulted in very successful sales throughout Europe in the 1970's. In the early '80's the company was reorganized, and since 1987 Vitap has launched 22 new models which have been very successful, so much so, that Vitap today exports to more than 60 countries in the world.

Die Firma Vitap wurde 1954 von zwei Mechanikern, Pietro Tanzini und Franco Viciani gegründet. Von Anfang an war die Firma auf die Herstellung von holzbearbeitenden Maschinen spezialisiert. Die antike Möbelproduktion der Toscana bot sich geradezu an, die von der Firma Vitap hergestellten Prototypen zu erproben.

1957 entstand die erste Bohrmaschine mit einem Bohrkopf, auf die sehr rasch weitere Modelle folgten, bis 1968 die erste Bohrmaschine mit mehreren Bohrköpfen vorgestellt wurde.

Gleichzeitig hatte man den Verkauf bereits auf das Ausland erweitert; in den siebziger Jahren wurden in ganz Europa erhebliche Verkaufserfolge verzeichnet.

Nach einer Zeit der Umstrukturierung zu Beginn der achtziger Jahre bis heute hat die Firma Vitap bereits 22 neue Modelle erfolgreich auf den Markt gebracht, so daß sich der Export jetzt auf 60 Länder in der ganzen Welt ausgedehnt hat.



En 1954 à partir de l'initiative de deux mécaniciens, Pietro Tanzini et Franco Viciani, naît l'entreprise Vitap qui se spécialisera, dès le début, dans la construction de machines pour le travail du bois en trouvant dans l'ancienne tradition des meubles toscans un champ valide pour expérimenter les prototypes qu'ils construaient.

En 1957 naît la première perceuse à une tête à partir de laquelle suivront au cours des années d'autres modèles jusqu'à ce que en 1968 soit présentée la première perceuse multitêtes.

En même temps les premières tentatives d'expansion à l'étranger avaient déjà commencé et ensuite elles se développeront avec un succès de vente dans toute l'Europe des années soixante-dix.

Après une période de restructuration au début des années quatre-vingt, à partir de 1987 jusqu'à aujourd'hui la Vitap a lancé 22 nouveaux modèles qui ont rencontrés les faveurs du marché à tel point qu'aujourd'hui Vitap exporte dans plus de 60 pays dans le monde entier.

En el 1954 y por iniciativa de dos mecánicos, Pietro Tanzini y Franco Viciani, nacia la VITAP que se especializa desde el principio en la construcción de máquinas para la elaboración de la madera, encontrando en la antigua tradición de los mueblistas de Toscana, un campo válido para experimentar los prototipos que ellos construían.

En el 1957 nació el primer taladro con un cabezal y a ésta siguieron, poco a poco, otros modelos hasta que se presentó el primero taladro multi-cabezales en el 1968.

Contemporáneamente comenzaron las primeras tentativas de expansión hacia el extranjero que, más tarde, se desarrollaron obteniendo un enorme éxito de ventas en toda Europa durante los años setenta.

Después de un periodo de reestructuración a principios de los años ochenta, desde 1987 hasta el día de hoy la VITAP ha lanzado ya 22 nuevos modelos que han sido acogidos favorablemente por el mercado y tanto es así que, hoy en día la VITAP exporta en más de 60 países de todo el mundo.

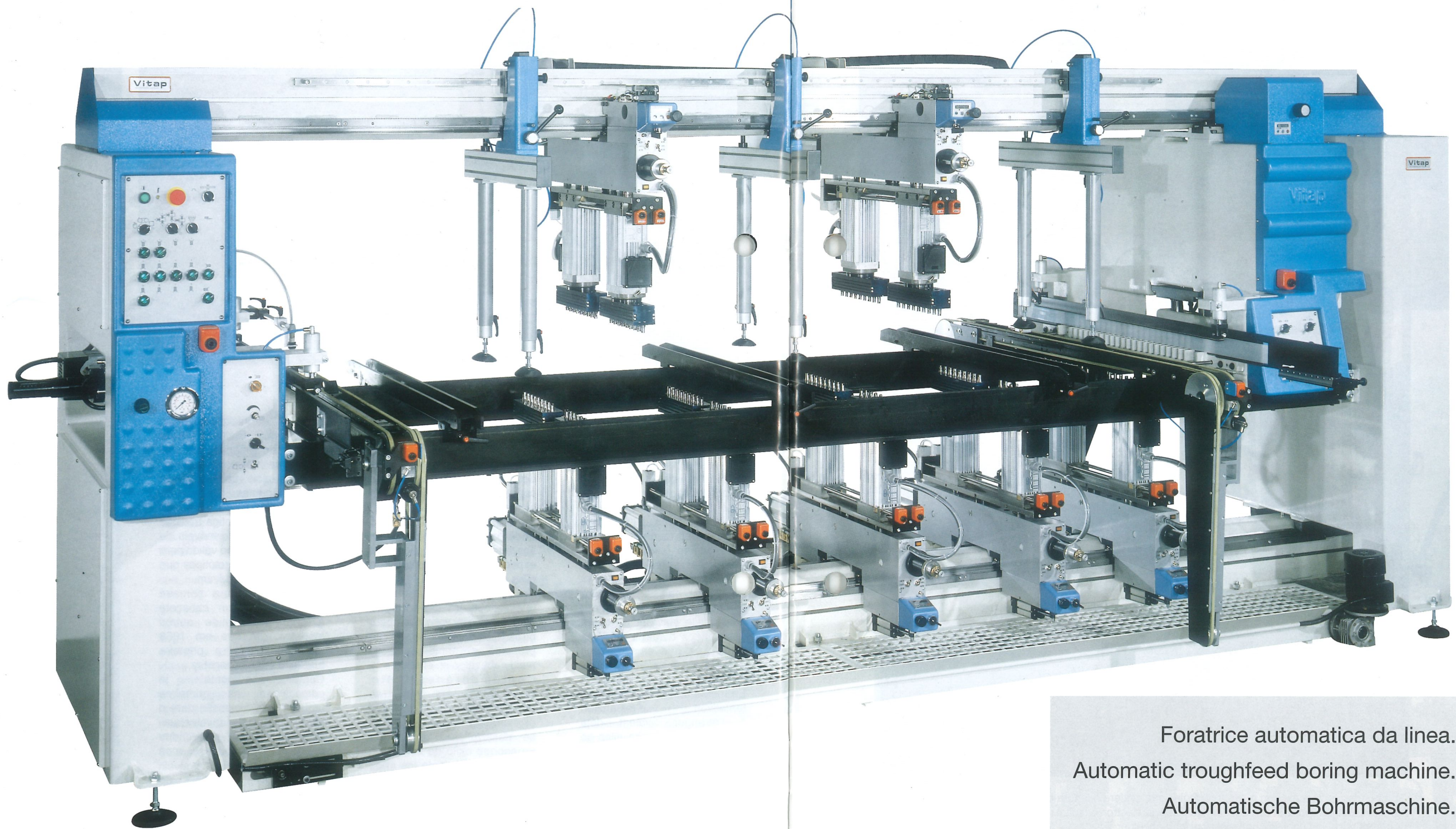
Em 1954, da iniciativa de dois mecânicos, Pietro Tanzini e Franco Viciani, nasce a Vitap que se especializaria, desde o início, na construção de máquinas para a transformação da madeira encontrando na antiga tradição das fabricantes de móveis da Toscana, um campo válido para experimentar os protótipos que os mesmos construíam.

Em 1957, nasce a primeira furadeira com um cabeçote à qual seguiram-se outros modelos, até que em 1968 foi apresentada a primeira furadeira multi-cabeçotes.

Contemporaneamente já começavam as primeiras tentativas de expansão para o exterior, que desenvolveram-se com sucesso de vendas em toda a Europa nos anos setenta.

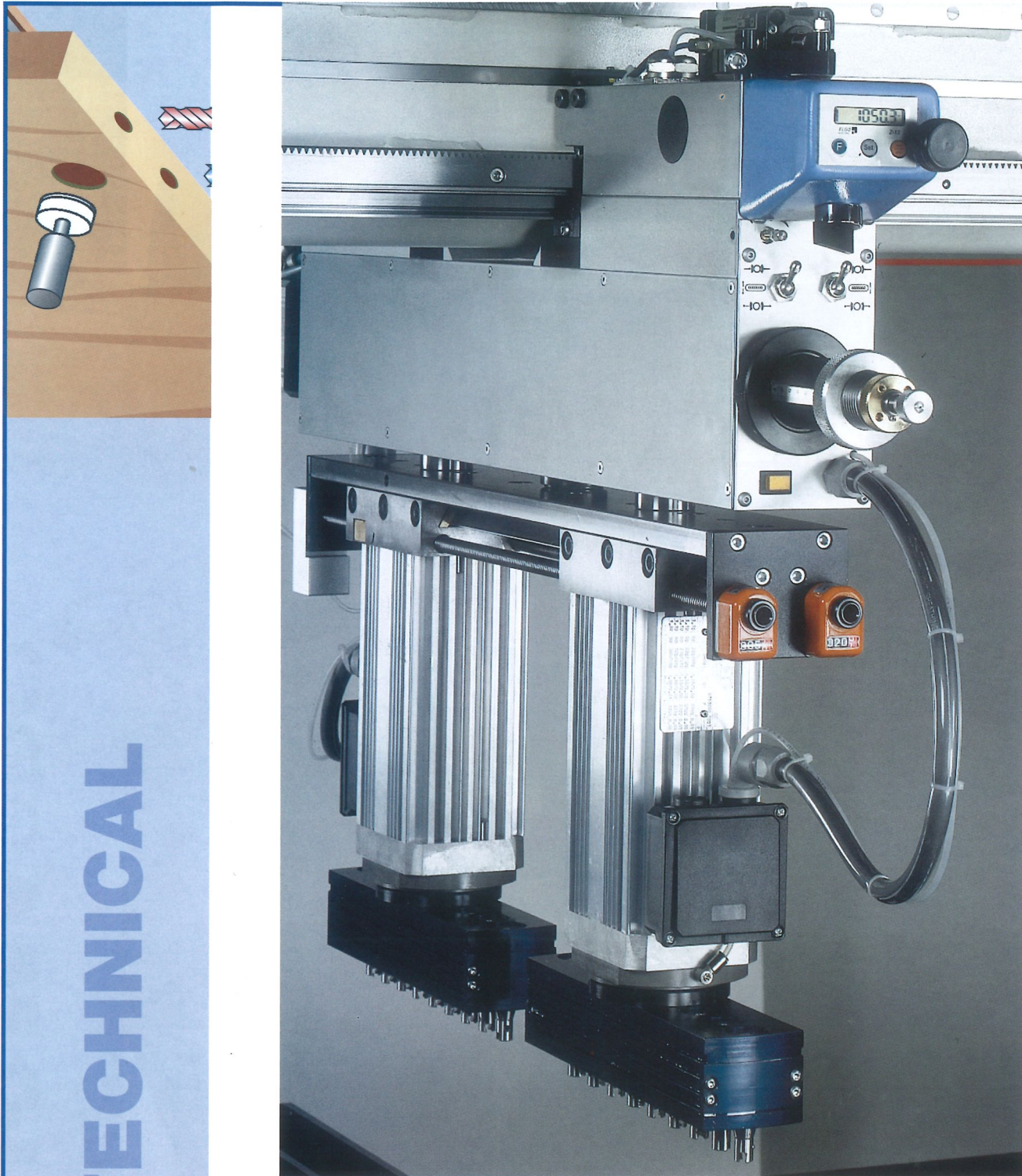
Após um periodo de reestruturação, no início dos anos oitenta de 1987 até hoje, a Vitap lançou 22 novos modelos que têm encontrado aceitação do mercado tanto que hoje a Vitap exporta em mais de 60 países no mundo.

HISTORY

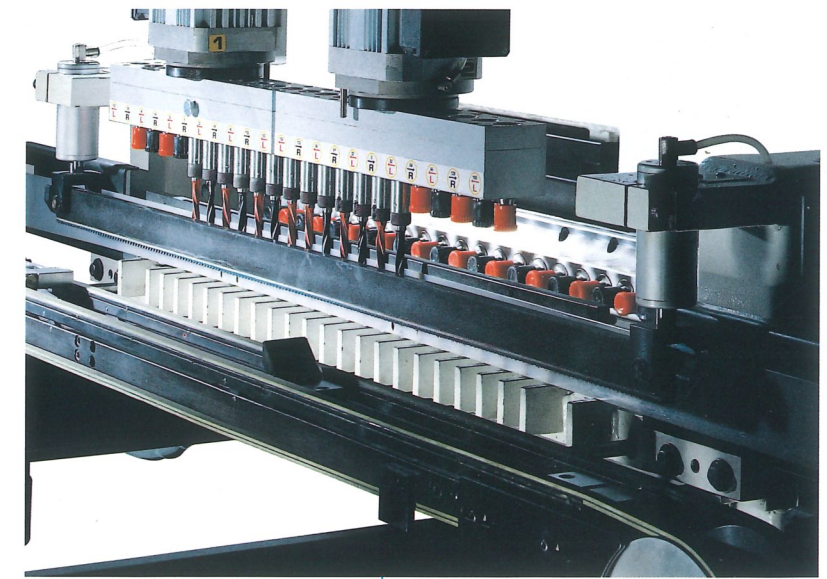
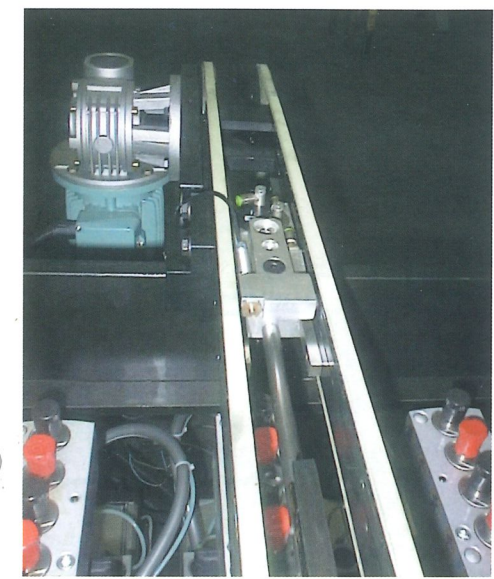


Foratrice automatica da linea.  
Automatic troughfeed boring machine.  
Automatische Bohrmaschine.  
Perceuse automatique.  
Taladro automático.  
Furadora automatica.

**SIGMA2BR**



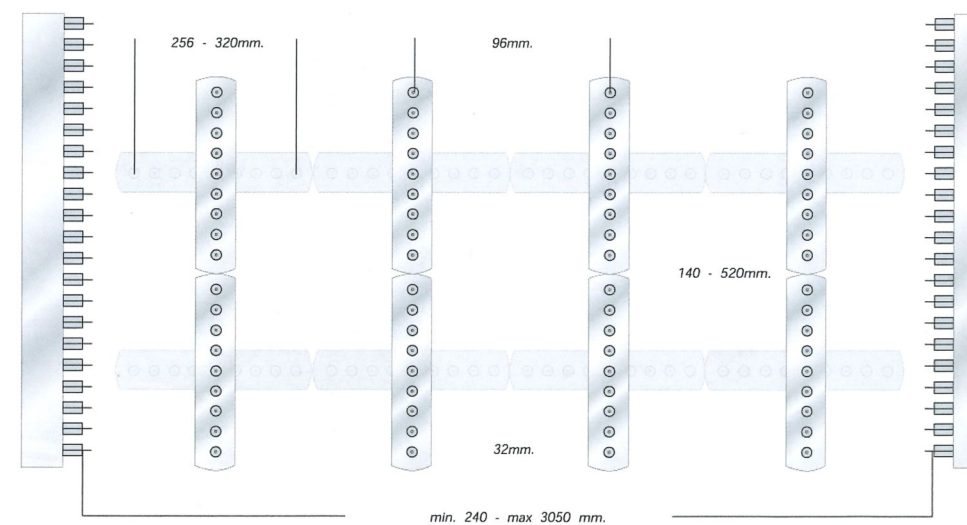
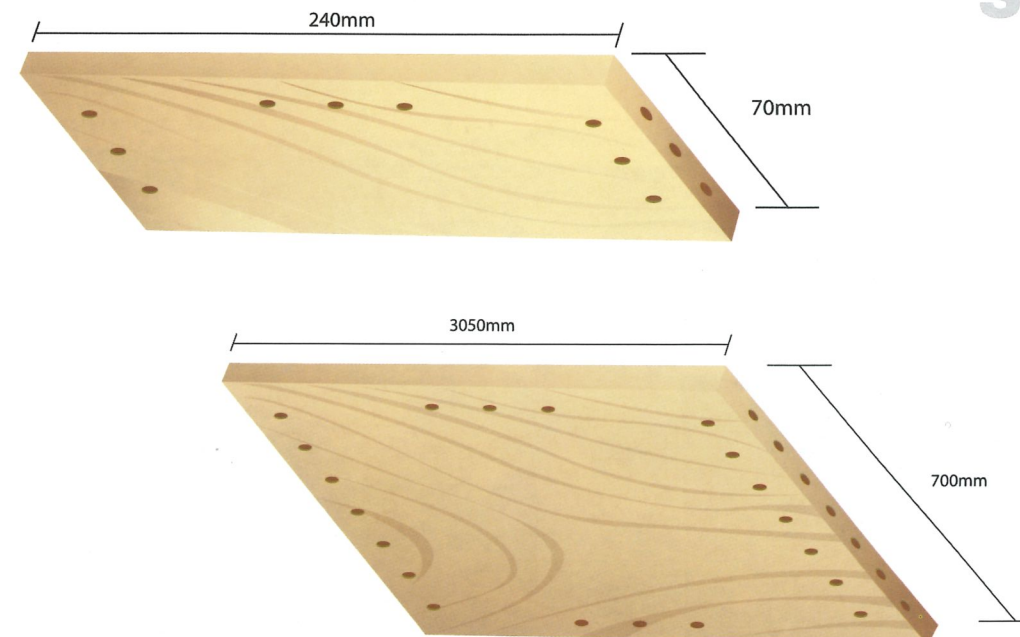
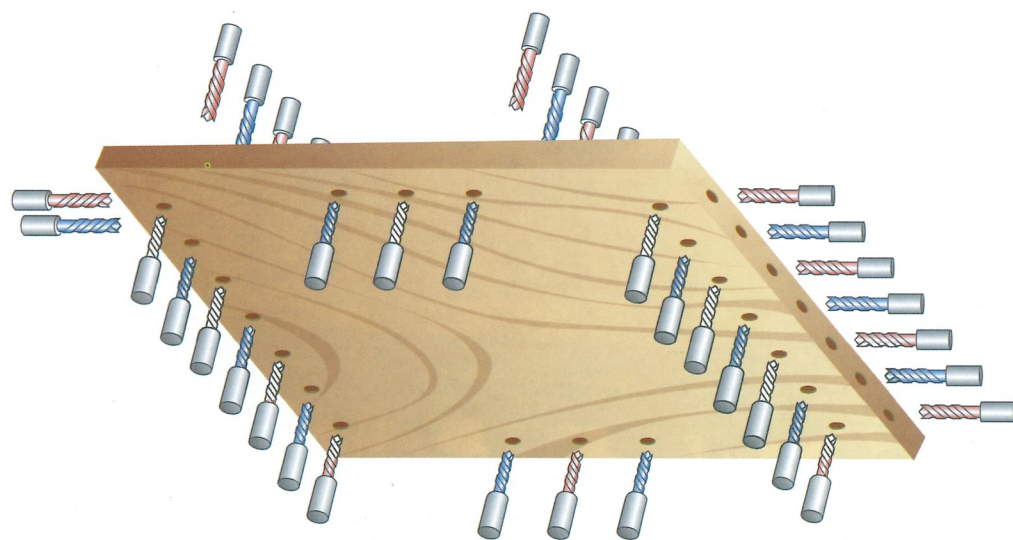
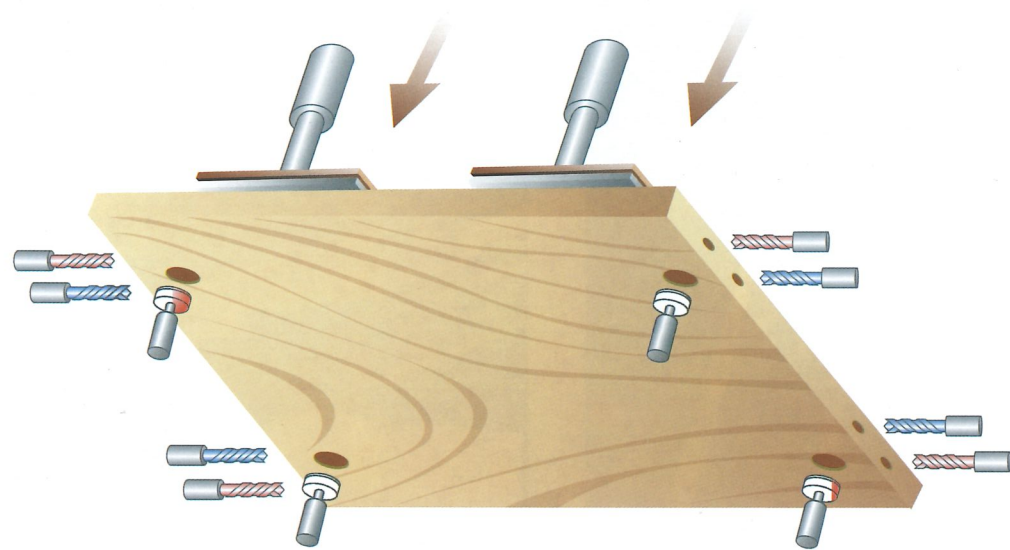
Gruppo forante vericale con guide a ricircolazione di sfere e lettura elettronica dello spostamento.  
 Vertical boring group with ball bushing guides end electronic digital readouts.  
 Bohrkopf mit kugel coulisse und elektronische anzeiger.  
 Tete avec culisses a billes et lecteur digital electronique.  
 Cabezal con guias a rolamento y indicator digital electronico.  
 Cabezote con guias a circulacao de esferas e indicator digital electronico.



Battuta frontale.  
 Back stop.  
 Rückseitiger Anschlag.  
 Arrêt arrière.  
 Parada trasera.  
 Batente traseiro.

Pressori ribaltabili.  
 Titable clamps.  
 Rotieren druckzylindern.  
 Presseurs escamotables.  
 Prensor abatible.  
 Prensor virable.





Capacità di foratura  
Boring capacity  
Bohrleistung  
Capacité de perçage  
Capacidad de trabajo  
Capacidade do trabalho

10-23 cycles/min.

Largh. max/min. a forare  
Max/min. working width  
Max/min. arbeitsbreite  
Larg. max/min. de travail  
Ancho max/min.  
Distancia max/min.

3050 mm/240 mm.

Largh. min. a forare entro le teste verticali  
Min. working width between the vertical units  
Min. arbeitsbreite zwischen den vertikalköpfen  
Larg. min. de travail entre les tetes verticales  
Ancho min. entre los cabezales verticales  
Distancia min. entre os cabeçotes verticais

96 mm.

Interasse normale fra i mandrini delle teste  
Standard centerdistance between the spindles  
Standard-spindelabstand  
Entr'axe standard entre les broches  
Intereje entre las brocas  
Intereixo entre os mandris

32 mm.

Motori teste  
Motor unit  
Motor kopf  
Motores des tetes  
Motores cabezales  
Potencia motores

2800rpm  
Hp. 2,5X2

Velocità tranfert  
Conveying speed  
Vorschubgeschwindigkeit  
Vitesse d'entraînement  
Velocidad arrastre  
Velocidade da correia de alimentação

57mt./min.

Pressione d'esercizio aria  
Air pressure  
Arbeitsdruck  
Pression d'air  
Presion de ejercicio  
Pressão de trabalho

7-8 atm.

Assorbimento aria con macchina a 6 teste  
Air consumption with 6 boring units  
Luftverbrauch mit 6 bohrköpfen  
Consumption d'air avec 6 tetes  
Consumicion de aire con 6 cabezales  
Consumação de ar maquinas com 6 cabeçotes

Lt. 70 per cycle

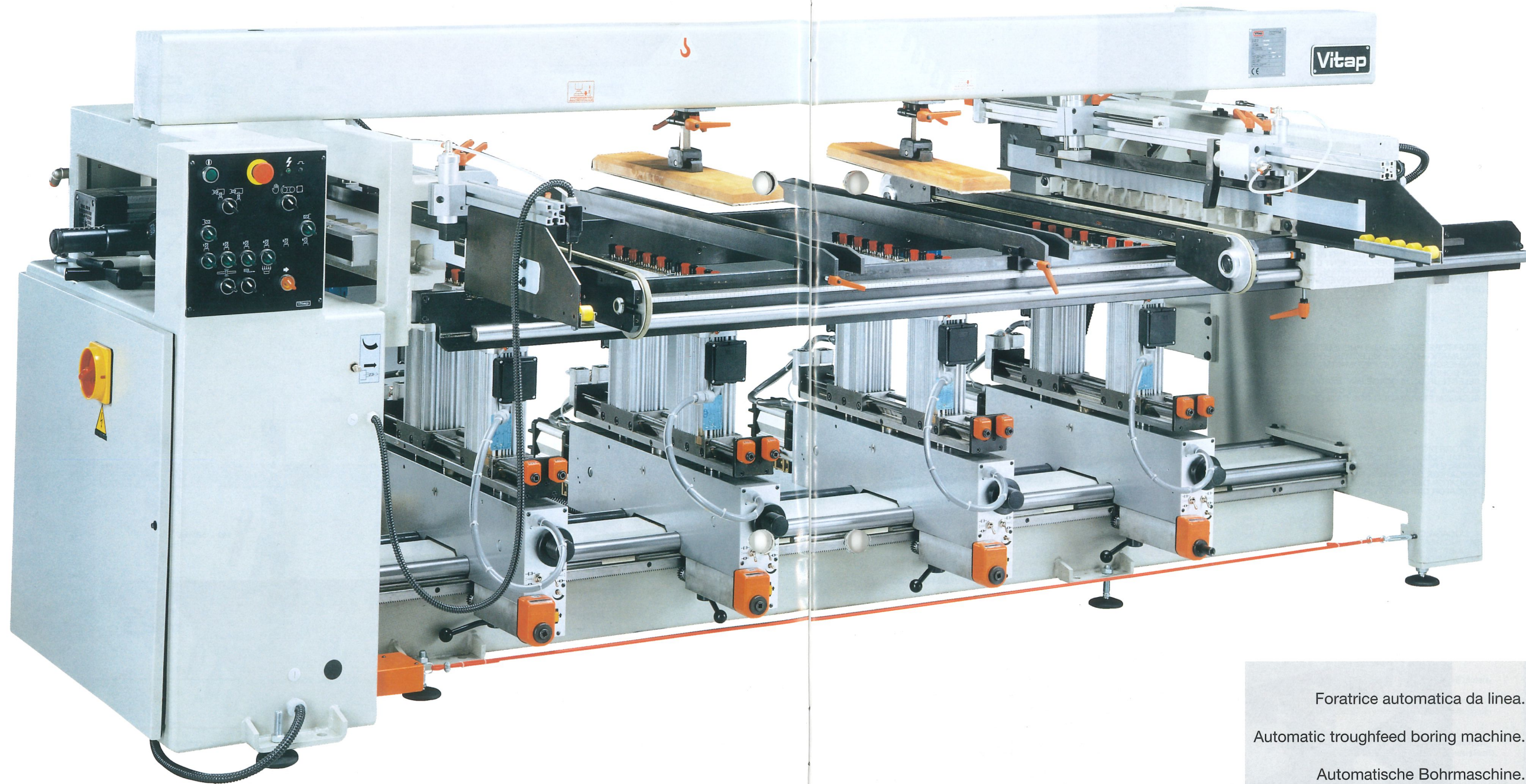
Dimensioni d'ingombro  
Overall dimensions  
Gesamtabmessungen  
Dimensions totales  
Medidas exteriores  
Dimensões

4700X1700X1820

Peso Macchina a 6 teste  
Weight with 6 boring units  
Maschinengewicht mit 6 bohrköpfen  
Poids de la machine à 6 tetes  
Peso de la maquina con 6 cabezales  
Peso da maquina com 6 cabeçotes

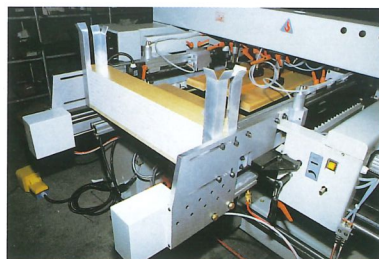
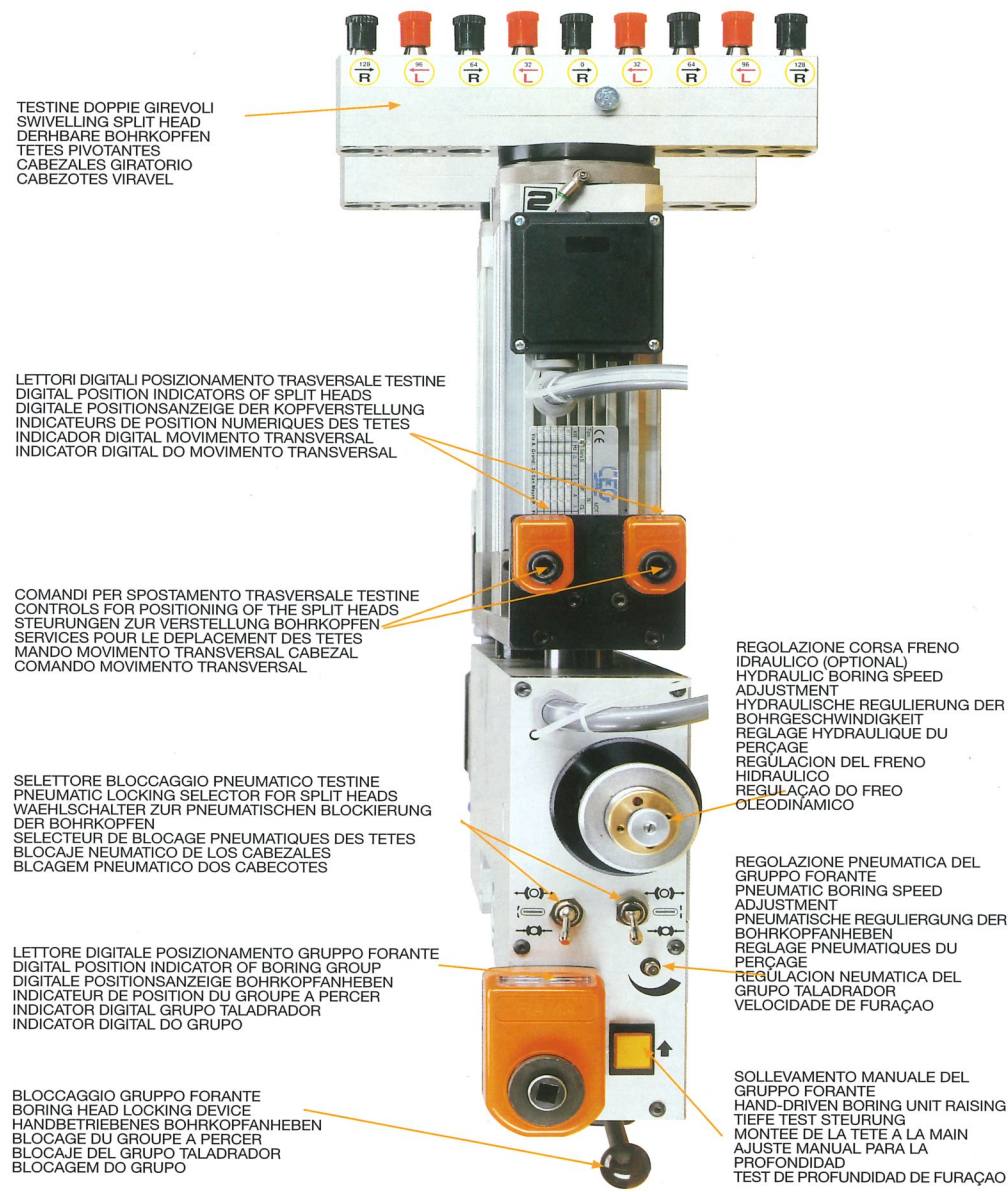
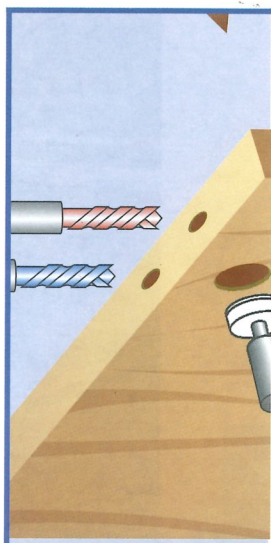
Kg. 4100 about





Foratrice automatica da linea.  
Automatic troughfeed boring machine.  
Automatische Bohrmaschine.  
Perceuse automatique.  
Taladro automático.  
Furadora automatica.

# SIGMA2TA

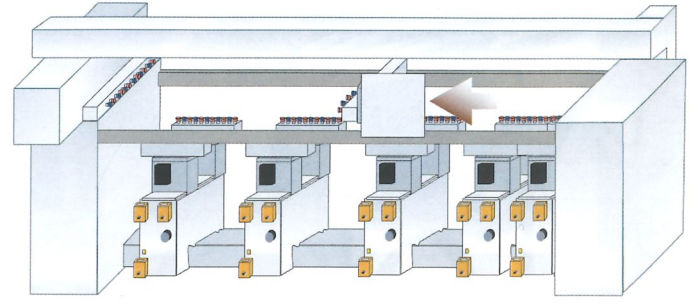
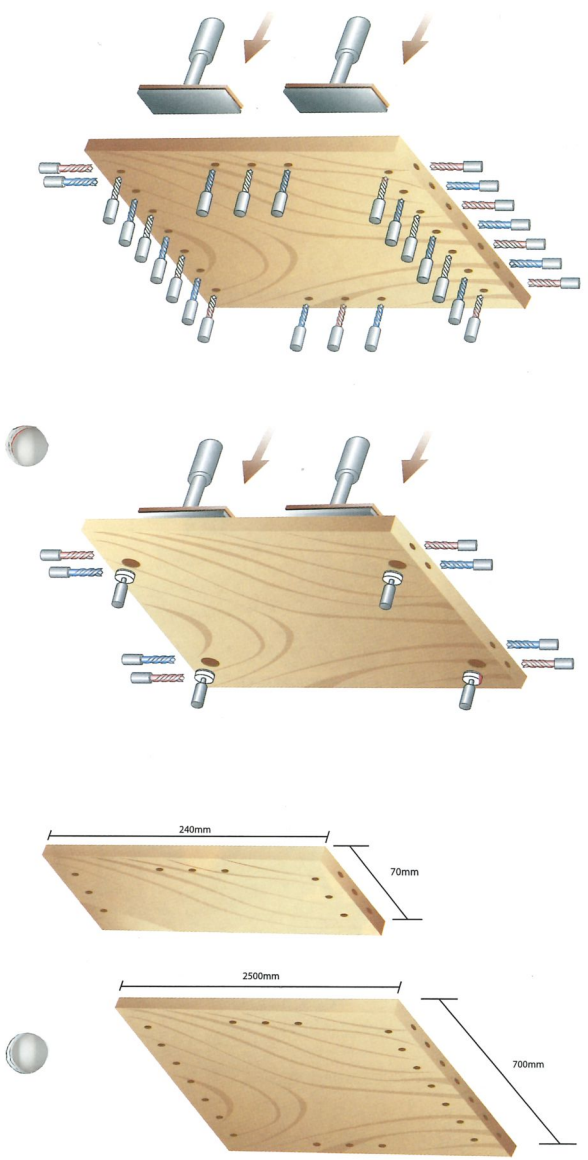


**MINIFEED**  
Caricatore automatico per listelli  
Rails hopper feeder  
Automatische magazinzuführung von leisten  
Alimentateur automatique pour bandes  
Carregador automatico para peças pequena  
Alimentador automático para peças pequenas

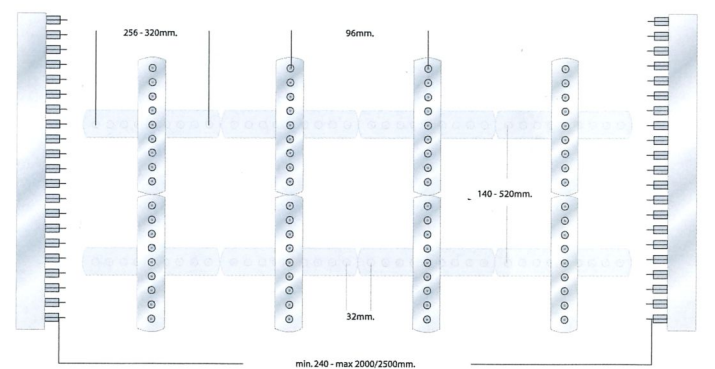


**Trascinatore ribaltabile in entrata**  
Feeding conveyor  
Eintransport  
Transfert motorisé entrée  
Transfer abatible  
Transportador em entrada

SIGMA2TA



La testata orizzontale destra passa sopra le teste verticali.  
The right horizontal head slides over the vertical heads.  
Der recht Bohraggregat arbut über die vertikalen aggregaten.  
La tete horizontale droite passe sur les tetes verticales.  
El cabezal horizontal derecho pasa arriba de los cabezalos verticales.  
O cabezote horizontal derecho pasa sobre de los verticais.



Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Teilung Entr'axe entre les mandrins Interjes mandriles Distancia entre brocas	Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance between the vertical heads Mindest-Maximalabstand zwischen den vertikalen Bohrköpfen Entr'axe minimum et maximum entre les tetes verticales Interjes minimo y maximo entre los cabezales verticales Distancia minima e maxima entre os cabezotes vertical	Lunghezza minima pezzo Minimum length of the piece Werkstücklänge bei Longueur minimum de la pièce Largura minima de la pieza Medida min.peça	Potenza motori The power of the motors Motorstärke Puissance moteur Potencia de los motores Potencia motores	Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrsprindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de los portabrocas Velocidade de rotação
<b>32mm.</b>	<b>96 mm. 2000 mm. (2500 mm.)</b>	<b>240 mm.</b>	<b>Hp 2,5 (horizontal) Hp 1,8+1,8 (vertical)</b>	<b>2800 g/min.</b>
Pressione di esercizio The working pressure Betriebsdruck Pression d'utilisation Presion de aire Pression	Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidade de taladrado Profundidade de furação	Consumo aria per ogni gruppo Air consumption per head Luftbedarf: für jedenkopf Consumation d'air pour tête Consumicion de aire por cabezal Consumo de aere para cabeçote	Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensions d'ecembrement Medidas axteriores Dimensoes	Peso macchina con 6 teste Weight of the machine with 6 heads Gewicht mit 6 Bohraggregaten Poids de la machine à 6 tetes Peso de la maquina con 6 cabezal Peso
<b>6-8 Atm.</b>	<b>da 0 a 70 mm.</b>	<b>7 Lt./Cyc</b>	<b>3300 (3800) X 1400 X 1600</b>	<b>1700 kg.</b>

Possibilità di eseguire fori orizzontali incrociati con i verticali  
Possibility to drill horizontal holes cross-wise to the vertical holes  
Möglichkeit des gekreuzten Werkzeugengriffes bei Horizontal-und Vertikalbohrungen  
Possibilité de percer des trous horizontaux croisés par rapport aux trous verticaux  
Possibilidad de execucion de agujeros cruzados verticales y horizontales  
Possibilidade de furos cruzados vertical horizontal

**OPTIONALS**  
Piano di lavoro  
Working table  
Arbeitstisch  
Plan de travail  
Bancada de trabalho

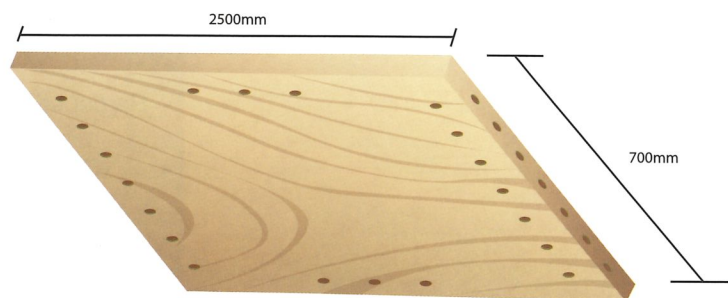
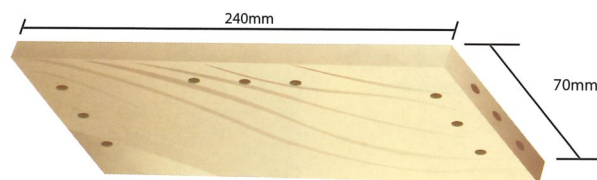
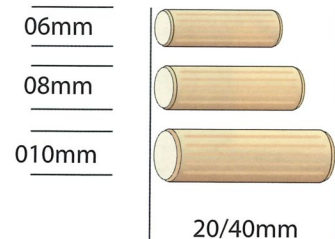
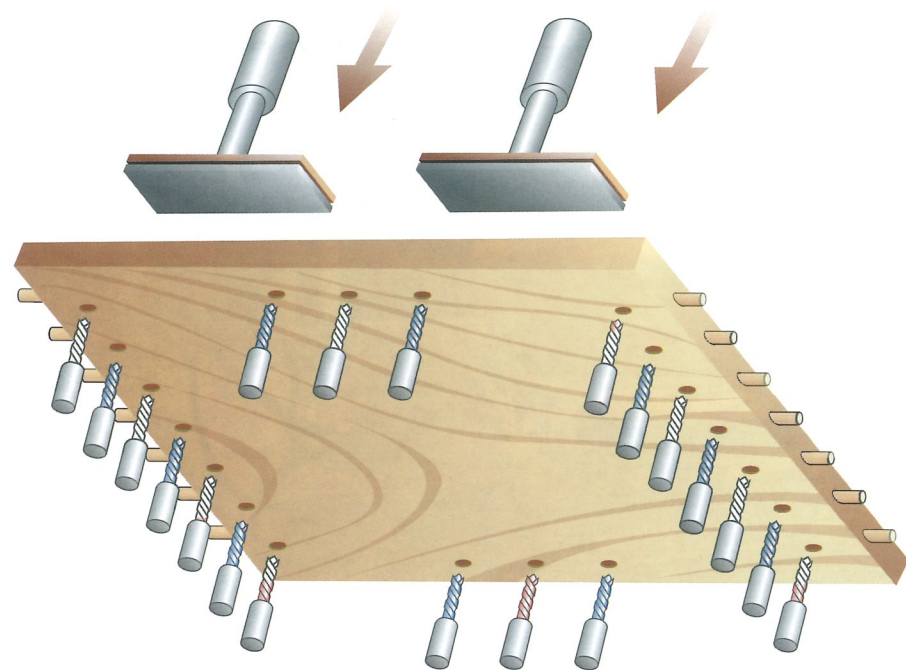
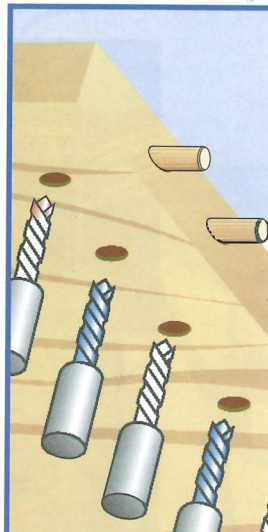


Spinatrice foratrice automatica.  
Automatic dowel and boring machine.  
Automatische Räum-/Bohrmaschine.  
Perceuse-tourillonneuse automatique.  
Clavijadora y taladro automático.  
Cavilhadora e furadora automatica.

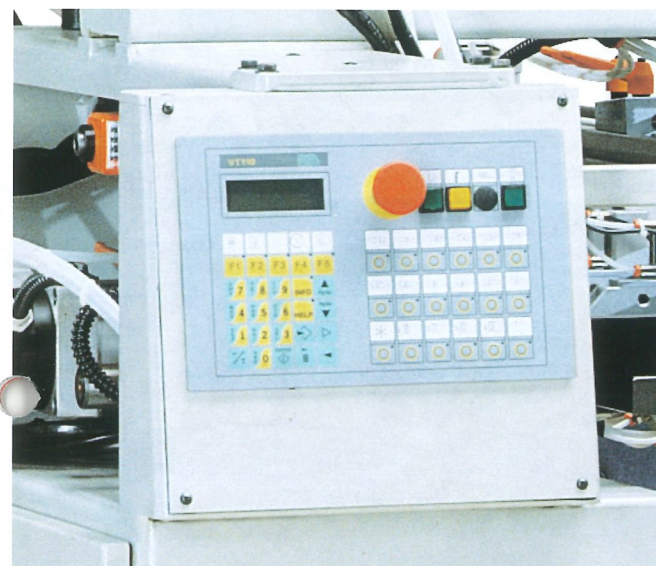
**SIGMA2TD**



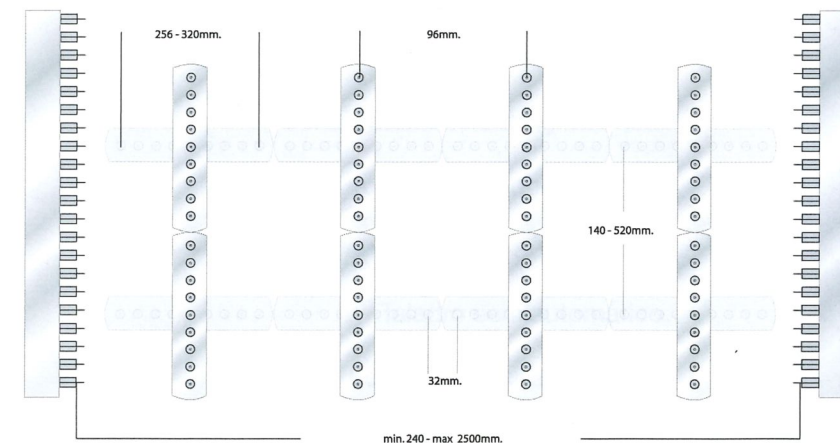
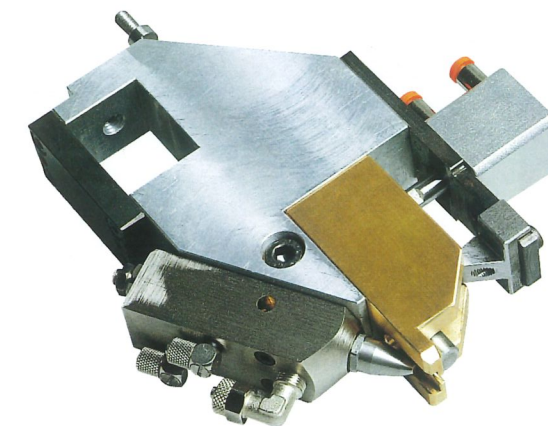
SIGMA2TD



TECHNICAL



Pannello di controllo.  
Key board.  
Schlüsselbrett.  
Conseil principal.  
Tablero dominante.  
Placa chave.

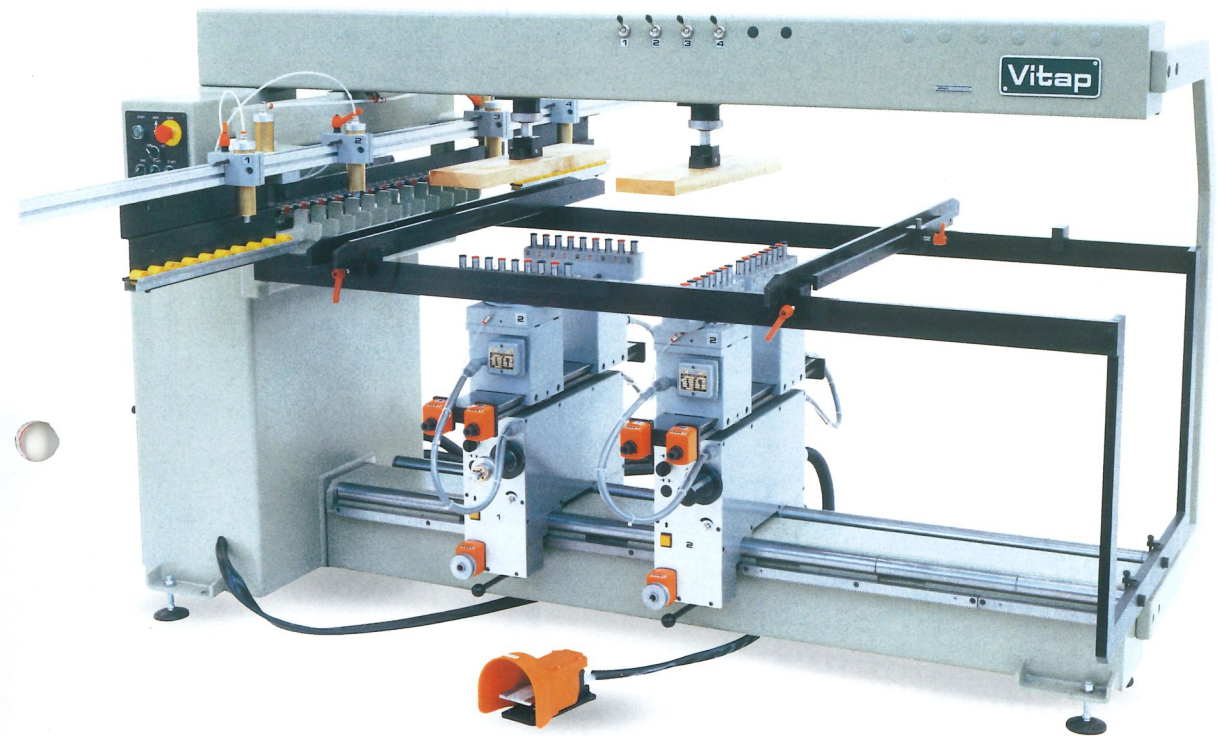


iniettori injectors injektor injecteur inietor inietores	Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Teilung Entr'axe entre les mandrins Interjes mandriles Distancia entre brocas	Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrspindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de los portabrocas Velocidade de rotaçao	Lunghezza minima pezzo Minimum length of the piece Werkstücklänge bei Longueur minimum de la pièce Largura minima de la pieza Medida min.peça	Potenza motori The power of the motors Motorstärke Puissance moteur Potencia de los motores Potencia motores	Consumo ariaper ogni gruppo Air consumption per head Luftbedarf: für jedenkopf Consumation d'air pour tête Consumicion de aire por cabezal Consumo de aere para cabeçote
5+5 (6+6 optional)	32mm.	2800 g/min.	240mm.	Hp 1,8+1,8 (vertical)	7 Lt./Cyc
Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidad maxima de taladrado Profundidade de furaçao		Peso macchina con 2 teste Weight of the machina with 2 heads Gewicht mit 2 Bohraggregaten Poids de la machine à 2 tetes Peso de la maquina con 2 cabezal Peso	Pressione di esercizio Working pressure Betriebsdruck Pression d'utilisation Presion de aire Pression	Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensions d'ecombrement Medidas axteriores Dimensoes	Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance the vertical head Mindest-Maximalabstand zwischen den vertikalen Bohrköpfen Entr'axe minimum et maximum entre les tetes verticales Interjes minimo y maximo entre los cabezales vertical Distancia minima e maxima entre os cabeçotes vertical
da 0 a 70 mm.		1100 kg.	6-8 Atm.	3800 X 1400 X1600	96 mm. 2500 mm.



Foratrice semiautomatica .  
 Semi-automatic boring machine.  
 Halbaufautomatische Bohrmaschine.  
 Perceuse semi-automatique.  
 Taladro semiautomático.  
 Furadora semi-automática.

Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Teilung Entr'axe entre les mandrins Interjes mandriles Distancia entre brocas	Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance the vertical head Mindest-Maximalabstand zwischen den vertikalen Bohrköpfen Entr'axe minimum et maximum entre les tetes verticales Interjes minimo y maximo entre los cabezales vertical Distancia minima e maxima entre os cabezotes vertical	Lunghezza minima pezzo Minimum length of the piece Werkstücklänge bei Longueur minimum de la pièce Medida min.peça	Potenza motori The power of the motors Motorstärke Puissance moteur Potencia de los motores Potencia motores	Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrspindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de los portabrocas Velocidade de rotação
<b>32mm.</b>	<b>96 mm. 2500 mm.</b>	<b>120 mm.</b>	<b>Hp 2,5 (hor.) Hp 1,8+1,8 (vertical)</b>	<b>2800 g/min.</b>
Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidad maxima de taladrado Profundidade de furação	Consumo ariaper ogni gruppo Air consumption per head Luftbedarf: für jedenkopf Consumation d'air pour tête Consumion de aire por cabezal Consumo de aere para cabeçote	Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensions d'acombement Medidas axteriores Dimensoes	Peso macchina con 6 teste Weight of the machina with 6 heads Gewicht mit 6 Bohraggregaten Poids de la machine à 6 tetes Peso de la maquina con 6 cabezal Peso	<b>OPTIONALS</b> Piano di lavoro Working table Arbeitsstisch Plan de travail Bancada de trabalho Banco de trabalho
<b>da 0 a 70 mm.</b>	<b>7 Lt./Cyc</b>	<b>3800 X 1400 X1600</b>	<b>1700 kg.</b>	<b>2500 mm.</b>



Foratrice semiautomatica .  
 Semi-automatic boring machine.  
 Halbaufautomatische Bohrmaschine.  
 Perceuse semi-automatique.  
 Taladro semiautomático.  
 Furadora semi-automática.

Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Teilung Entr'axe entre les mandrins Interjes mandriles Distancia entre brocas	Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance the vertical head Mindest-Maximalabstand zwischen den vertikalen Bohrköpfen Entr'axe minimum et maximum entre les tetes verticales Interjes minimo y maximo entre los cabezales vertical Distancia minima e maxima entre os cabezotes vertical	Lunghezza minima pezzo Minimum length of the piece Werkstücklänge bei Longueur minimum de la pièce Medida min.peça	Potenza motori The power of the motors Motorstärke Puissance moteur Potencia motores	Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrspindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de los portabrocas Velocidade de rotação
<b>32mm.</b>	<b>96 mm. 2000 mm.</b>	<b>120 mm.</b>	<b>Hp 2,5 (hor.) Hp 1,8+1,8 (vertical)</b>	<b>2800 g/min.</b>
Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidad maxima de taladrado Profundidade de furação	Consumo ariaper ogni gruppo Air consumption per head Luftbedarf: für jedenkopf Consumation d'air pour tête Consumion de aire por cabezal Consumo de aere para cabeçote	Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensions d'acombement Medidas axteriores Dimensoes	Peso macchina con 6 teste Weight of the machina with 6 heads Gewicht mit 6 Bohraggregaten Poids de la machine à 6 tetes Peso de la maquina con 6 cabezal Peso	<b>OPTIONALS</b> Piano di lavoro Working table Arbeitsstisch Plan de travail Bancada de trabalho Banco de trabalho
<b>da 0 a 70 mm.</b>	<b>7 Lt./Cyc</b>	<b>3300 X 1400 X1600</b>	<b>1700 kg.</b>	<b>2500 mm.</b>

Foratrice e inseritrice di colla e spine per listelli.

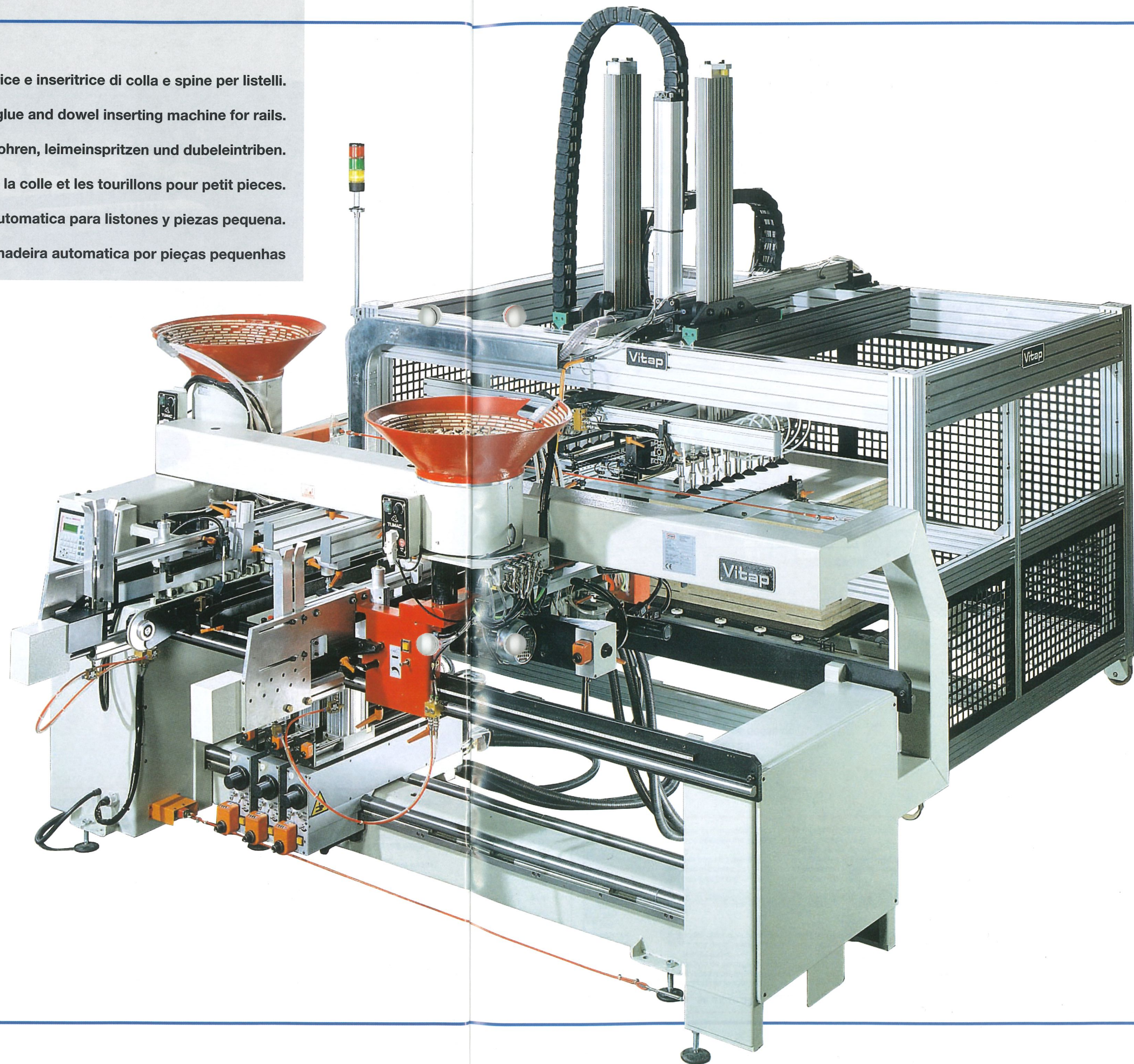
Boring and glue and dowel inserting machine for rails.

Durchlafautomat zum bohren, leimeinspritzen und dubeintriben.

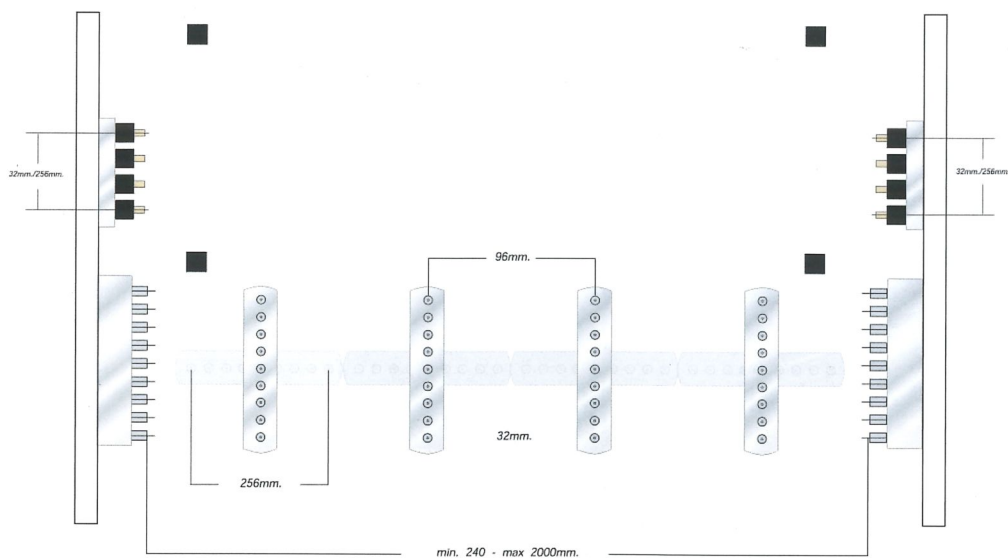
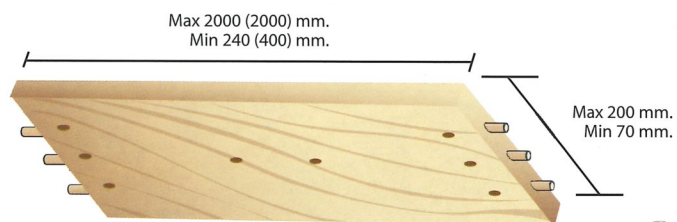
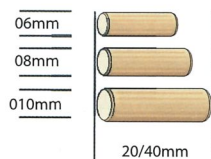
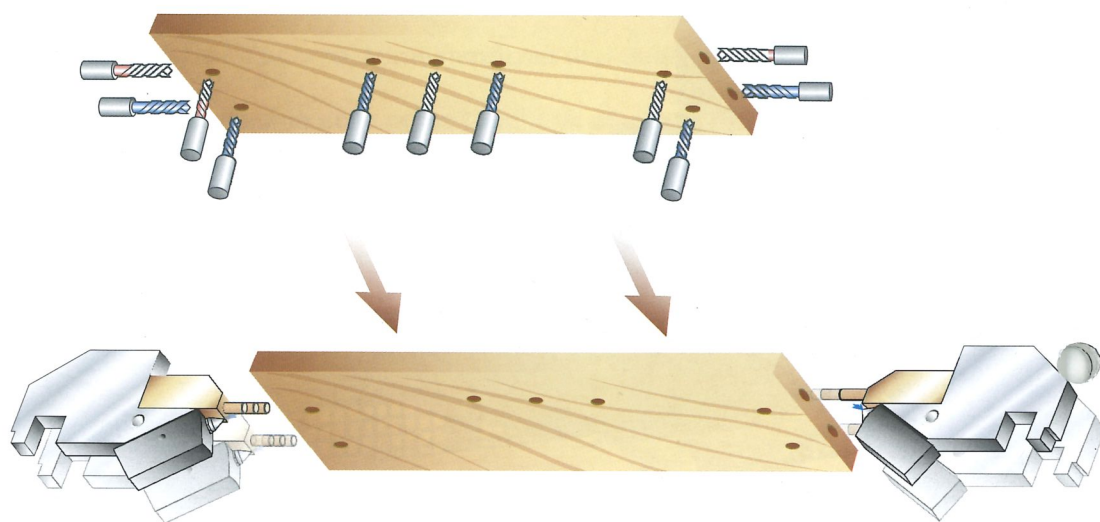
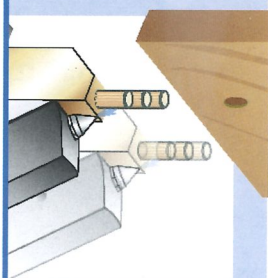
Machine a percer et poseur la colle et les tourillons pour petit pieces.

Taladro multiple automatico y clavijadora automatica para listones y piezas pequena.

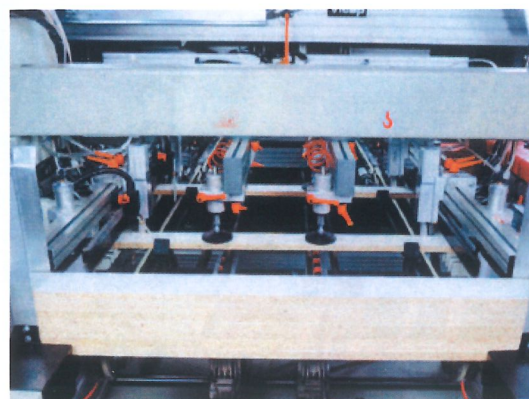
Furadeira automatica e cavilhadeira automatica por pieças pequenas



**RAIL+STACKER1**

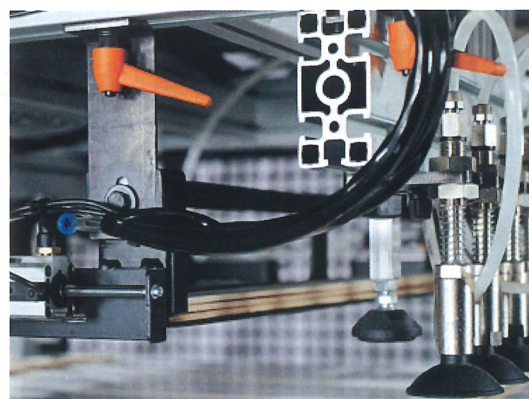


TECHNICAL



**MINIFEED**

Caricatore automatico per listelli.  
 Hoppers feeder.  
 Automatische magazinzufohrung von leisten.  
 Alimentateur automatique pour bandes.  
 Carregador automatico para piezas pequeña.  
 Alimentador automático para peças pequenas.



Dettaglio scaricatore con inseritore di listelli di tenuta.  
 Ejector with stabilizing strips ejector.  
 Abstaubung mit klein teilen ejektor fur pallet stabilisierung.  
 Deschargeur et ejecteur de petit pieces pour la stabilisation du pallet.  
 Apilador a ventosas con colocacion de listeles por la consolidacion de la pila.  
 Descarregador a ventosas com colocação de peças de madeira pequenhas pela consolidação do pallet.



Testa forante orizzontale e iniettori di colla e spine.  
 Horizontal boring head and glue and dowel inserters.  
 Horizontalbohrkopf und leim-dubel injector.  
 Tete a percer horizontale et injecteurs de colle et tourillons.  
 Cabezales horizontales con 9 mandriles y n°4 inyectores de cola y clavijas por lado.  
 Cabeçotes horizontais com 9 mandris e n°4 injetores de cola e cavilhas por lado.



**STACKER 1**

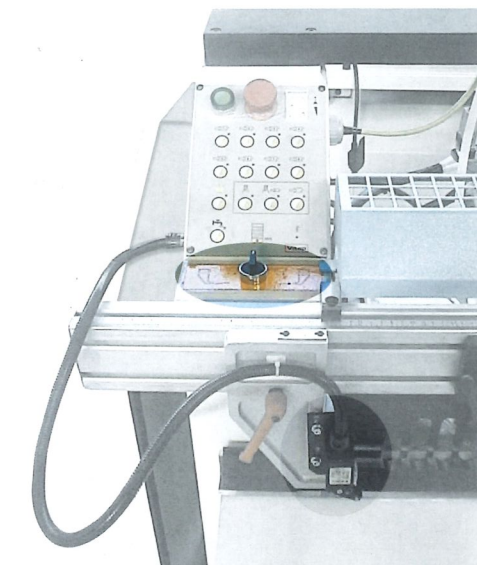
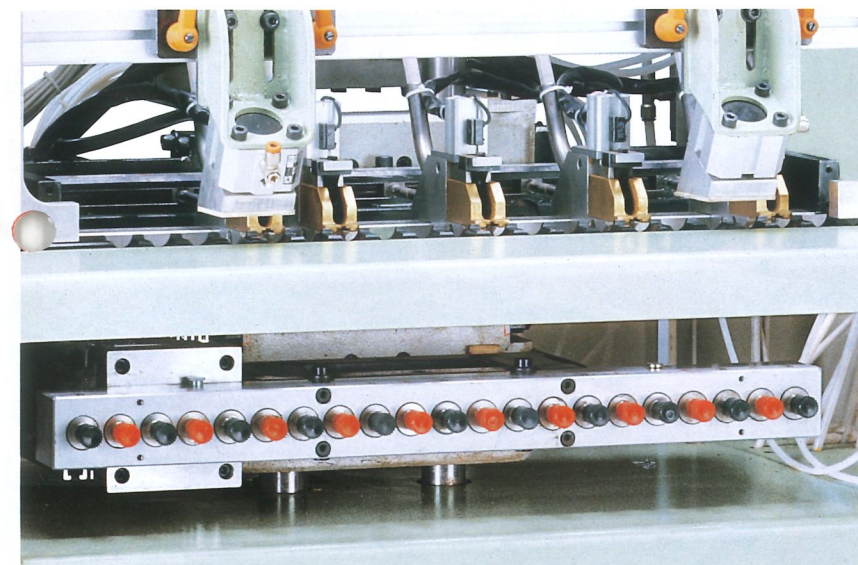
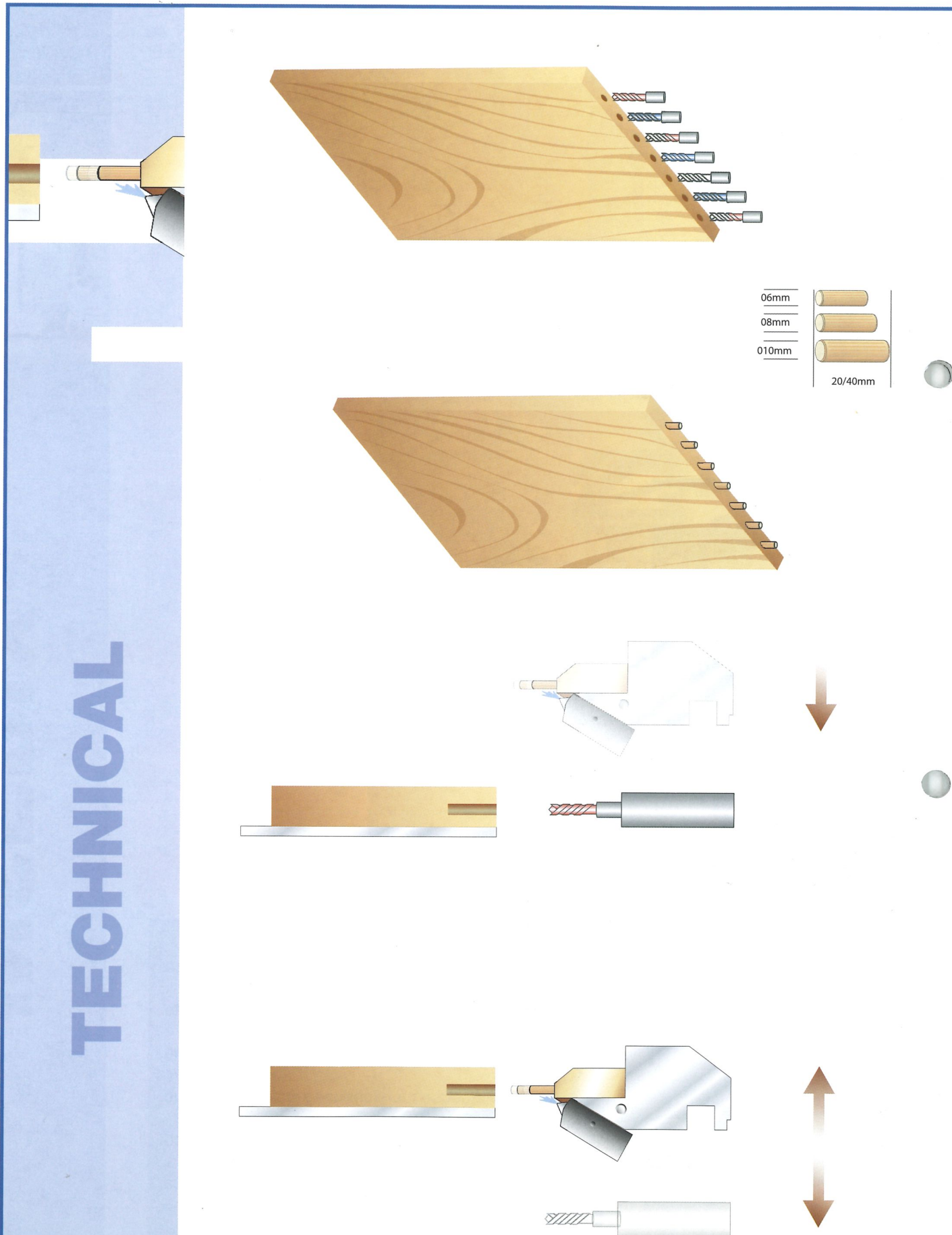
iniettori injectors injektor injecteur inietor inietores	Teste orizzontali Horizontal heads Horizontal bohrkopfen Tetes horizontales Cabezas horizontales Cabezotes horizontais	Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Teilung Entr'axe entre les mandrins Interjes mandriles Distancia entre brocas	Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrspindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de los portabrocas Velocidade de rotacao	Dimensioni pezzo Piece dimensions Werkstückmasse Dimensions de la piece Medidas de las piezas Dimenções de as peças	Peso macchina con 2 teste Weight of the machina with 2 heads Gewicht mit 2 Bohraggregaten Poids de la machine à 2 tetes Peso de la maquina con 2 cabezal Peso	Potenza motori The power of the motors Motorstärke Puissance moteur Potencia de los motores Potencia motores
4+4	Hp 1,8+1,8 9+9 sp.	32mm.	2800 g/min.	240 mm. (400) x 70 mm. 2000 mm. x 200 mm.	1800 kg.	HP 1,8 (kW 1,2) each
Consumo aria per ogni gruppo Air consumption per head Luftbedarf: für jedenkopf Consumation d'air pour tête Consumion de aire por cabezal Consumo de aere para cabeçote	7 Lt./Cyc	Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidad maxima de taladrado Profundidade de furação	da 0 a 70 mm.	Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensions d'ecombrement Medidas axteriores Dimensoes	3800 X 1400 X1600	Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance the vertical head Mindest-Maximalabstand zwischen den vertikalen Bohrkopfen Entr'axe minimum et maximum entre les tetes verticales Interjes minimo y maximo entre los cabezales verticales Distancia minima e maxima entre os cabeçotes verticales
			Pressione di esercizio Working pressure Betriebsdruck Pression d'utilisation Pression de aire Pression			96 mm. 2000 mm.



Foratrice spinatrice semiautomatica.  
Semi-automatic boring and dowel-inserting machine.  
Halbautomatische Räum-Bohrmaschine.  
Perceuse tourillonneuse semi-automatique.  
Clavijadora y taladro semi-automático.  
Furadora e cavilhadora semi-automática.



# INSERIX



Iniettori colla e spine e guppo forante e pressori a 45°  
 Glue injectors and dowel drivers and boring group and 45° clamps.  
 Leimeinspritzer-Dübeleintreiber und Bohrkopf und 45° druckzylindern.  
 Injecteurs de colle et tourillonneurs et embout de perçage presseurs a 45°.  
 Inyectores de cola y introductores de espigas y cebezal a taladrar y prensores a 45°.  
 Injetores de cola e inseridores de cavilhas e cabeçote de perfuração e prensadores a 45°.

Dispositivo di programmazione degli iniettori per pezzi destri e sinistri.  
 Programming device to choose the injectors for left and right pieces.  
 Steuerung für programmieren injectoren für links und rechte teilen.  
 Dispositif de programmation des l'injecteurs pour pieces gauches et droite.  
 Dispositivo de programacion de los inyectores para piezas derechas y izquierdas.  
 Dispositivo de programacao dos injetores pela pecas direitas e esquerdas.

TECHNICAL

Mandrini Spindles Spindeln Mandrins Mandriles Mandris	Interasse tra ogni mandrino Centerdistance between each spindle. Mittenabstand zwischen den einzelnen Spindeln Entre-axe entre chaque mandrin Intereje entre cada mandril Distancia entre cada mandril	Interasse totale tra il primo e l'ultimo mandrino Total centerdistance between first and last spindle. Gesamter Mittenabstand zwischen der ersten und letzten Spindel Entre-axe total entre le premier et le dernier mandrin Distancia total entre el primero y el último mandril Distancia total entre o primeiro e o ultimo mandril	Profondità max di foratura Maximum depth of hole Max. Bohrtiefe Profondeur max. de perçage Profundidad máx. de perforación Profundidade max de furação	Giri mandrino al minuto Spindle rotations per minute Spindelumdrehungen pro Minute Tours du mandrin à la minute Revoluciones de mandril por minuto Giros mandril por minuto			
<b>23</b>	<b>32 mm.</b>	<b>704</b>	<b>70</b>	<b>2800</b>			
Potenza motore Engine capacity Motorleistung Puissance moteur Potencia motor Potenci motor	iniettori injectors injektor injecteur inietor inietores	Interasse tra gli iniettori Standard centre distance between injectors Teilung zwischen den Eintreibeinheiten Ecart entre les injecteur Distancia entre los inietor Entre-eixos standard dos inietores	Diametro spine Dowels diameter Dubeldurchmesser Diamètre des tourillons Diámetro espigas Diametro cavilhas	Lunghezza spine Dowels length Dubellänge Longueur des tourillons Longitud espigas Largura cavilhas	Pressione di esercizio Pressure Betriebsdruck Pression d'exercice Presion de ejercicio Pressão de exercicio	Peso Weight Weight Poids Peso Peso	Misure di ingombro Overall size Außenmaße Mesures d'encombrement Medidas exteriores Medidas totais
<b>Hp 2,5</b>	<b>min. 5 max 8</b>	<b>32mm.</b>	<b>6 - 8 - 10</b>	<b>20-40</b>	<b>atm.6-8</b>	<b>kg.450</b>	<b>1600X940X1700 mm.</b>



Linea completa con scaricatore  
Compafeed e scaricatore Ministacc.  
Complete drilling mit doweling line  
with feeder (Compafeed) and Stacker  
(Ministacc).  
Kompletstrasse mit handlung  
bohrmaschine duebelmaschine und  
abstaublung.  
Ligne complete avec chargeur,perceuse  
automatique, tourillonneuse et empileur.  
Ciento de trabajo mecanizado con  
alineamentador (Compafeed) y apilador  
(Ministacc).  
Linha completa de cargador, furadeira,  
cavilhadora e descargador.



COMPAFEED/MINISTACC

COMPAFEED/MINISTACC

Dimensioni pezzo  
Piece dimension  
Werkstückmasse  
Dimension de la piece  
Medidas de las piezas  
Dimensões das peças

Max 2500 x 600 mm.  
Min 400 x 200 mm.

Altezza max pila  
Max heigh of the stack  
Höchste stapel  
Hauteur max de la pile  
Altura maximada la pila  
Altura maxima da pila

700 mm.

COMPAFEED  
Fotocellula per la salita automatica del piano di lavoro  
Photocell for the automatic uprise of the working table  
Fotozelle für dem automatische brett senken  
Photocellule pour l'alzaiment automatique du plan  
Fotocelula por la suvida automatica de la mesa de trabajo  
Sensor peca subida automatica da mesa do trabalho

MINISTACC  
Fotocellula per l'abbassamento automatica del piano di lavoro  
Photocell for the automatic lowering of the working table  
Fotozelle für dem automatische brett senken  
Photocellule pour l'abbaissement automatique du plan  
Fotocelula por la bajada automatica de la mesa de trabajo  
Sensor peca descida automatica da mesa do trabalho



**sales organization**  
sales organization  
sales organization



**woodworkingmachines**

[www.vitap.it](http://www.vitap.it)

53036 POGGIBONSI (Siena) Italy • Via Pisana, 149 • Tel. (+39) 0577987511 • Fax (+39) 0577981670  
E-mail: [vitap@vitap.it](mailto:vitap@vitap.it)

**TwT**

Tuscany Woodworking Technologies